

Table of contents



Sitzbänke | Seats

	DE - Sicherheitshinweise	2
	EN - Safety instructions	3
	FR - Consignes de sécurité	4
	NL - Veiligheidsinstructies	5
	IT - Avvertenze di sicurezza	6
	ES - Indicaciones de seguridad	7
	CZ - Bezpečnostní pokyny	8
	DK - Sikkerhedsoplysninger	9
	Fi - Turvallisuusohjeet	10
	HU - Biztonsági utasítások	11
	PL - Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	12
	PT - Instruções de segurança	13
	RO - Instrucțiuni de siguranță	14
	SE - Säkerhetsanvisningar	15
	SK - Bezpečnostné pokyny	16

Allgemeine Hinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise und Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen oder montieren. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise für zukünftige Verwendung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit. Der Artikel wurde für die Montage am Fahrzeug im originalen Werkzustand entwickelt. Änderungen oder Abweichungen vom Serienzustand können die Passgenauigkeit und Funktion des Produkts beeinträchtigen.

Haftungsausschluss

Für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Verwendung oder Veränderungen des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Änderungen und Irrtümer bleiben vorbehalten. Wir empfehlen, die Montage von einer Werkstatt oder durch entsprechend geschultes Personal durchführen zu lassen. Aufgrund fahrzeugspezifischer Toleranzen können wir keine Gewährleistung für eine uneingeschränkte Passgenauigkeit übernehmen.

Hinweis-Legende



GEFAHR kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr mit hohem Risiko für schwere Verletzungen oder Tod



WARNUNG weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.



HINWEIS gibt ergänzende Informationen oder Tipps zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie die Sitzbank vor der Montage auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie vor der ersten Nutzung Verpackungsreste, Schutzfolien und lose Verschmutzungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Sitzbank trocken und sauber ist, bevor sie montiert oder gereinigt wird.

Montage

- Befolgen Sie die beiliegende Montageanleitung sorgfältig und führen Sie alle Arbeitsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Tragen Sie während der gesamten Montage geeignete Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden. Halten Sie sich an die in der Anleitung angegebenen Drehmomentwerte, sofern diese vorhanden sind. Eine korrekte Befestigung ist Voraussetzung für die sichere Funktion des Produkts.
- Beachten Sie zusätzlich alle produktspezifischen Montagehinweise.
- Selbstsichernde Muttern dürfen nach dem Lösen nicht wiederverwendet, sondern müssen durch neue ersetzt werden.

Anwendung

- Verwenden Sie die Sitzbank ausschließlich bestimmungsgemäß als Sitzfläche für den Fahrer oder Beifahrer.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Sitzbank mit scharfkantigen oder spitzen Gegenständen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine harten oder scheuernden Gegenstände in der Gesäß- oder Taschenzone befinden.
- Beachten Sie, dass helle Sitzbankbezüge bei Kontakt mit stark färbender Kleidung Verfärbungen annehmen können.

WARNUNG:

- Lassen Sie keine Gegenstände wie Flaschen, Glas, Brillen oder ähnliche Objekte auf der Sitzbank liegen, insbesondere bei direkter Sonneneinstrahlung.

Reinigung / Instandhaltung

- Reinigen Sie die Sitzbank regelmäßig, um Schmutz, Staub und Ablagerungen zu entfernen.

HINWEIS:

- Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich milde Seifenlauge und ein weiches Tuch oder einen weichen Schwamm.
- Verwenden Sie keine Bürsten, scheuernden Reinigungsmittel oder aggressiven Chemikalien.
- Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger zur Reinigung der Sitzbank.
- Verwenden Sie keine öl- oder fetthaltigen Pflegeprodukte, da diese die Oberflächenbeschichtung beschädigen können.
- Setzen Sie die Sitzbank nicht dauerhaft Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie es, die Sitzbank im Wasser zu reinigen oder vollständig durchnässen zu lassen, da Schaumstoff Feuchtigkeit aufnehmen kann.

Entsorgung

- Alle beiliegenden Verpackungsmaterialien sind von Kleinkindern unbedingt fernzuhalten, da durch Verschlucken oder Erstickern erhebliche Gefahren bestehen.

General information

This document contains important safety instructions and information on the proper use of the product. Please read these instructions carefully and completely before commissioning or installing the product. Keep the safety instructions for future use and pass them on if you pass the product on to third parties. The item was developed for installation on the vehicle in its original factory condition. Modifications or deviations from the standard condition may impair the accuracy of fit and function of the product.

Disclaimer

We accept no liability for damage caused by improper installation, use or modifications to the product. We reserve the right to make changes and errors. We recommend having the installation carried out by a workshop or by appropriately trained personnel. Due to vehicle-specific tolerances, we cannot guarantee an unrestricted accuracy of fit.

Hint legend



DANGER indicates an imminent hazard with a high risk of serious injury or death.



WARNING indicates a potential hazard that could result in injury or property damage



NOTE provides additional information or tips on the safe and correct use of the product.

Preparation

- Check the bench for visible damage before assembly.
- Remove any packaging residue, protective film and loose dirt before first use.
- Ensure that the bench is dry and clean before it is assembled or cleaned.

Assembly

- Follow the enclosed installation instructions carefully and carry out all work steps in the specified order. Wear suitable protective gloves during the entire assembly process to avoid injury. Adhere to the torque values specified in the instructions, if available. Correct fastening is a prerequisite for the safe function of the product.
- Also observe all product-specific installation instructions.
- Self-locking nuts must not be reused after loosening, but must be replaced with new ones.

Application

- Only use the seat bench as intended as a seat for the driver or front passenger.
- Avoid contact between the seat bench and sharp-edged or pointed objects.
- Ensure that there are no hard or abrasive objects in the seat or pocket area.
- Please note that light-coloured seat bench covers can become discoloured if they come into contact with strongly coloured clothing.

WARNING:

- Do not leave any objects such as bottles, glass, glasses or similar objects on the bench seat, especially in direct sunlight.

Cleaning / Maintenance

- Clean the seat bench regularly to remove dirt, dust and deposits.

NOTE:

- Only use mild soapy water and a soft cloth or sponge for cleaning.
- Do not use brushes, abrasive cleaning agents or aggressive chemicals.
- Do not use high-pressure cleaners to clean the seat bench.
- Do not use care products containing oil or grease, as these can damage the surface coating.
- Do not permanently expose the bench to water or moisture.
- Avoid cleaning the bench in water or allowing it to become completely soaked, as foam can absorb moisture.

Waste disposal

- All enclosed packaging materials must be kept away from small children at all times, as there is a considerable risk of swallowing or choking.

Remarques générales

Ce document contient des consignes de sécurité importantes et des informations sur l'utilisation correcte du produit. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser ou d'installer le produit. Conservez les consignes de sécurité pour une utilisation future et remettez-les si vous cédez le produit à un tiers. L'article a été conçu pour être monté sur le véhicule dans son état d'usine d'origine. Toute modification ou différence par rapport à l'état d'origine peut affecter l'ajustement et le fonctionnement du produit.

Clause de non-responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'une modification incorrecte du produit. Sous réserve de modifications et d'erreurs. Nous recommandons de confier le montage à un atelier ou à un personnel formé à cet effet. En raison des tolérances spécifiques à chaque véhicule, nous ne pouvons pas garantir un ajustement parfait.

Légende des indices



DANGER indique un danger imminent présentant un risque élevé de blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.



La **REMARQUE** fournit des informations ou des conseils supplémentaires sur l'utilisation sûre et correcte du produit.

Préparation

- Avant le montage, vérifiez que la banquette ne présente pas de dommages visibles.
- Avant la première utilisation, retirez les restes d'emballage, les films de protection et les saletés non adhérentes.
- Assurez-vous que la banquette est sèche et propre avant de la monter ou de la nettoyer.

Montage

- Suivez attentivement les instructions de montage jointes et effectuez toutes les opérations dans l'ordre indiqué. Portez des gants de protection appropriés pendant toute la durée du montage afin d'éviter les blessures. Respectez les valeurs de couple indiquées dans les instructions, si elles sont disponibles. Une fixation correcte est une condition préalable au fonctionnement sûr du produit.
- Respectez en outre toutes les instructions de montage spécifiques au produit.
- Les écrous autobloquants ne doivent pas être réutilisés après avoir été desserrés, ils doivent être remplacés par des écrous neufs.

Application

- N'utilisez la banquette que comme siège pour le conducteur ou le passager.
- Évitez tout contact de la banquette avec des objets pointus ou tranchants.
- Veillez à ce qu'aucun objet dur ou abrasif ne se trouve dans la zone des fesses ou des poches.
- Notez que les revêtements de banquette de couleur claire peuvent se décolorer au contact de vêtements très colorés.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas d'objets tels que des bouteilles, du verre, des lunettes ou des objets similaires sur la banquette, en particulier en cas d'exposition directe au soleil.

Nettoyage / maintenance

- Nettoyez régulièrement la banquette afin d'éliminer la saleté, la poussière et les débris.

REMARQUE

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce et un chiffon ou une éponge douce.
- N'utilisez pas de brosses, de produits de nettoyage abrasifs ou de produits chimiques agressifs.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la banquette.
- N'utilisez pas de produits d'entretien contenant de l'huile ou de la graisse, car ils pourraient endommager le revêtement de surface.
- N'exposez pas la banquette à l'eau ou à l'humidité de manière permanente.
- Évitez de nettoyer la banquette dans l'eau ou de la laisser complètement trempée, car la mousse peut absorber l'humidité.

Élimination des déchets

- Tous les matériaux d'emballage fournis doivent impérativement être tenus hors de portée des jeunes enfants, en raison des risques importants d'ingestion ou d'étouffement.

Algemene informatie

Dit document bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik van het product. Lees deze instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt of installeert. Bewaar de veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik en geef ze door als u het product doorgeeft aan derden. Het artikel is ontwikkeld voor installatie op het voertuig in de oorspronkelijke fabriekstoestand. Wijzigingen of afwijkingen van de standaardconditie kunnen afbreuk doen aan de nauwkeurigheid van pasvorm en werking van het product.

Disclaimer

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, gebruik of wijzigingen aan het product. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen en fouten aan te brengen. Wij raden aan om de installatie te laten uitvoeren door een werkplaats of door goed opgeleid personeel. Vanwege voertuigspecifieke toleranties kunnen wij geen onbeperkte pasvorm garanderen.

Hint legende



GEVAAR duidt op een direct dreigend gevaar met een hoog risico op ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING wijst op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot letsel of materiële schade.



OPMERKING geeft aanvullende informatie of tips voor een veilig en correct gebruik van het product.

Voorbereiding

- Controleer de bank voor montage op zichtbare schade.
- Verwijder verpakkingsresten, beschermfolie en los vuil voor het eerste gebruik.
- Zorg ervoor dat de bench droog en schoon is voordat u hem in elkaar zet of schoonmaakt.

Montage

- Volg de bijgesloten installatie-instructies zorgvuldig op en voer alle werkstappen in de aangegeven volgorde uit. Draag tijdens het gehele montageproces geschikte beschermende handschoenen om letsel te voorkomen. Houd u aan de koppelwaarden die in de instructies worden vermeld, indien beschikbaar. Correcte bevestiging is een voorwaarde voor de veilige werking van het product.
- Neem ook alle productspecifieke installatie-instructies in acht.
- Zelfborgende moeren mogen na het losdraaien niet opnieuw worden gebruikt, maar moeten door nieuwe worden vervangen.

Toepassing

- Gebruik de zitbank alleen zoals bedoeld als zitplaats voor de bestuurder of voorpassagier.
- Vermijd contact tussen de zitbank en voorwerpen met scherpe randen of punten.
- Zorg ervoor dat er zich geen harde of schurende voorwerpen in de stoel of in de zak bevinden.
- Houd er rekening mee dat lichtgekleurde bekleding van de zitbank kan verkleuren als deze in contact komt met sterk gekleurde kleding.

WAARSCHUWING

- Laat geen voorwerpen zoals flessen, glas en dergelijke op de bankzitting liggen, vooral niet in direct zonlicht.

Reiniging / Onderhoud

- Reinig de zitbank regelmatig om vuil, stof en aanslag te verwijderen.

OPMERKING

- Gebruik alleen een mild zeepsopje en een zachte doek of spons voor het schoonmaken.
- Gebruik geen borstels, schurende reinigingsmiddelen of agressieve chemicaliën.
- Gebruik geen hogedrukreinigers om de zitbank schoon te maken.
- Gebruik geen onderhoudsproducten die olie of vet bevatten, omdat deze de coating van het oppervlak kunnen beschadigen.
- Stel de zitbank niet permanent bloot aan water of vocht.
- Vermijd het reinigen van de zitbank in water of het volledig doorweekt laten worden, aangezien schuim vocht kan absorberen.

Afvalverwijdering

- Alle bijgevoegde verpakkingsmaterialen moeten te allen tijde uit de buurt van kleine kinderen worden gehouden, aangezien er een aanzienlijk risico bestaat op inslikken of verstikking.

Informazioni generali

Questo documento contiene importanti istruzioni di sicurezza e informazioni sull'uso corretto del prodotto. Legga attentamente e completamente queste istruzioni prima di mettere in funzione o installare il prodotto. Conservi le istruzioni di sicurezza per un uso futuro e le trasmetta se cede il prodotto a terzi. L'articolo è stato sviluppato per l'installazione sul veicolo nella sua condizione originale di fabbrica. Modifiche o deviazioni dalle condizioni standard possono compromettere l'accuratezza dell'adattamento e del funzionamento del prodotto.

Esclusione di responsabilità

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da installazione, uso o modifica impropria del prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ed errori. Raccomandiamo che l'installazione venga effettuata da un'officina o da personale adeguatamente formato. A causa delle tolleranze specifiche del veicolo, non possiamo garantire una precisione di montaggio illimitata.

Suggerimento leggenda



PERICOLO indica un pericolo imminente con elevato rischio di lesioni gravi o morte.



AVVERTENZA indica un potenziale pericolo che può causare lesioni personali o danni materiali.



NOTA fornisce informazioni aggiuntive o consigli per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto.

Preparazione

- Controlli che il banco non presenti danni visibili prima del montaggio.
- Rimuova i residui dell'imballaggio, la pellicola protettiva e lo sporco sciolto prima del primo utilizzo.
- Si assicuri che il banco sia asciutto e pulito prima di essere assemblato o pulito.

Montaggio

- Segua attentamente le istruzioni di installazione allegate ed esegua tutte le fasi di lavoro nell'ordine specificato. Indossi guanti protettivi adeguati durante l'intero processo di montaggio per evitare lesioni. Si attenga ai valori di coppia specificati nelle istruzioni, se disponibili. Un fissaggio corretto è un prerequisito per il funzionamento sicuro del prodotto.
- Osservare anche tutte le istruzioni di installazione specifiche del prodotto.
- I dadi autobloccanti non devono essere riutilizzati dopo l'allentamento, ma devono essere sostituiti con altri nuovi.

Applicazione

- Utilizzi la panchina solo come sedile per il conducente o il passeggero anteriore.
- Eviti il contatto tra la panchina e gli oggetti appuntiti o taglienti.
- Si assicuri che non vi siano oggetti duri o abrasivi nella zona del sedile o delle tasche.
- Tenga presente che i rivestimenti della panchina di colore chiaro possono scolorirsi se entrano in contatto con indumenti di colore intenso.

AVVERTENZA

- Non lasci oggetti come bottiglie, vetro, bicchieri o altri oggetti simili sul

sedile della panchina, soprattutto se esposti alla luce diretta del sole.

Pulizia / Manutenzione

- Pulisca regolarmente la panca del sedile per rimuovere lo sporco, la polvere e i depositi.

NOTA

- Per la pulizia, utilizzi solo acqua saponata e un panno o una spugna morbida.
- Non utilizzi spazzole, detergenti abrasivi o prodotti chimici aggressivi.
- Non utilizzi detergenti ad alta pressione per pulire la panchina.
- Non utilizzi prodotti per la cura che contengano olio o grasso, in quanto possono danneggiare il rivestimento superficiale.
- Non esponga permanentemente la panca all'acqua o all'umidità.
- Eviti di pulire la panca in acqua o di lasciarla completamente impregnata, poiché la schiuma può assorbire l'umidità.

Smaltimento dei rifiuti

- Tutti i materiali della confezione devono essere tenuti sempre lontani dai bambini piccoli, poiché esiste un rischio considerevole di ingestione o soffocamento.

Información general

Este documento contiene importantes instrucciones de seguridad e información sobre el uso correcto del producto. Lea detenida y completamente estas instrucciones antes de poner en marcha o instalar el producto. Conserve las instrucciones de seguridad para uso futuro y entérguelas si cede el producto a terceros. El artículo ha sido desarrollado para su instalación en el vehículo en su estado original de fábrica. Las modificaciones o desviaciones de la condición estándar pueden perjudicar la precisión de ajuste y funcionamiento del producto.

Descargo de responsabilidad

No aceptamos ninguna responsabilidad por daños causados por una instalación, uso o modificaciones inadecuados del producto. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones y errores. Recomendamos que la instalación sea realizada por un taller o por personal debidamente formado. Debido a las tolerancias específicas de cada vehículo, no podemos garantizar una precisión de ajuste ilimitada.

Legenda de la pista



PELIGRO indica un peligro inminente con alto riesgo de lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA indica un posible peligro que puede provocar lesiones o daños materiales.



NOTA proporciona información adicional o consejos para un uso seguro y correcto del producto.

Preparación

- Compruebe que el banco no presenta daños visibles antes del montaje.
- Elimine los restos de embalaje, la película protectora y la suciedad suelta antes del primer uso.
- Asegúrese de que el banco esté seco y limpio antes de montarlo o limpiarlo.

Montaje

- Siga atentamente las instrucciones de montaje adjuntas y realice todos los pasos de trabajo en el orden especificado. Utilice guantes de protección adecuados durante todo el proceso de montaje para evitar lesiones. Respete los valores de par de apriete especificados en las instrucciones, si dispone de ellos. La fijación correcta es un requisito previo para el funcionamiento seguro del producto.
- Respete también todas las instrucciones de montaje específicas del producto.
- Las tuercas autoblocantes no deben reutilizarse una vez aflojadas, sino que deben sustituirse por otras nuevas.

Aplicación

- Utilice la banqueta del asiento únicamente como asiento para el conductor o el acompañante.
- Evite el contacto de la banqueta del asiento con objetos afilados o puntiagudos.
- Asegúrese de que no haya objetos duros o abrasivos en el asiento o en la zona de los bolsillos.
- Tenga en cuenta que las fundas de las banquetas de los asientos de color claro pueden decolorarse si entran en contacto con prendas de colores fuertes.

ADVERTENCIA

- No deje ningún objeto como botellas, cristales, vasos u objetos similares sobre el asiento del banco, especialmente si le da la luz directa del sol.

Limpieza / Mantenimiento

- Limpie el banco del asiento con regularidad para eliminar la suciedad, el polvo y los depósitos.

NOTA

- Utilice únicamente agua jabonosa suave y un paño o esponja suaves para la limpieza.
- No utilice cepillos, productos de limpieza abrasivos ni productos químicos agresivos.
- No utilice limpiadores de alta presión para limpiar la banqueta del asiento.
- No utilice productos de cuidado que contengan aceite o grasa, ya que pueden dañar el revestimiento de la superficie.
- No exponga permanentemente el banco al agua o a la humedad.
- Evite limpiar el banco en agua o dejar que se empape completamente, ya que la espuma puede absorber la humedad.

Eliminación de residuos

- Todo el material de embalaje adjunto debe mantenerse alejado de los niños pequeños en todo momento, ya que existe un riesgo considerable de ingestión o asfixia.

Obecné informace

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a informace o správném používání výrobku. Před uvedením výrobku do provozu nebo jeho instalací si tyto pokyny pečlivě a úplně přečtěte. Bezpečnostní pokyny uschovejte pro budoucí použití a předejte je, pokud výrobek předáváte třetím osobám. Výrobek byl vyvinut pro instalaci na vozidlo v původním stavu z výroby. Úpravy nebo odchylky od standardního stavu mohou narušit správnost montáže a funkci výrobku.

Odmítnutí odpovědnosti

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, používáním nebo úpravami výrobku. Vyhrazuje si právo na změny a chyby. Doporučujeme, aby instalaci provedl servis nebo příslušně vyškolený personál. Vzhledem k tolerancím specifickým pro dané vozidlo nemůžeme zaručit neomezenou přesnost montáže.

Legenda nápovědy



NEBEZPEČÍ označuje bezprostřední nebezpečí s vysokým rizikem vážného zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ upozorňuje na možné nebezpečí, které může vést ke zranění nebo poškození majetku



POZNÁMKA obsahuje doplňující informace nebo tipy pro bezpečné a správné používání produktu.

Příprava

- Před montáží zkontrolujte, zda není lavice viditelně poškozena.
- Před prvním použitím odstraňte zbytky obalu, ochranné fólie a volné nečistoty.
- Před montáží nebo čištěním lavičky se ujistěte, že je suchá a čistá.

Montáž

- Pečlivě dodržujte příložený návod k montáži a všechny pracovní kroky provádějte v uvedeném pořadí. Během celého procesu montáže používejte vhodné ochranné rukavice, abyste předešli zranění. Dodržujte hodnoty utahovacího momentu uvedené v návodu, pokud jsou k dispozici. Správné upevnění je předpokladem bezpečné funkce výrobku.
- Dodržujte také všechny montážní pokyny specifické pro daný výrobek.
- Samojistné matice se po uvolnění nesmí znovu použít, ale musí se vyměnit za nové.

Aplikace

- Sedací lavičky používejte pouze jako sedadlo řidiče nebo spolujezdce.
- Zabraňte kontaktu lavičky sedadla s předměty s ostrými hranami nebo špičatými předměty.
- Dbejte na to, aby se v oblasti sedadla nebo kapsy nenacházely žádné tvrdé nebo drsné předměty.
- Mějte na paměti, že potahy lavičky sedadel světlé barvy se mohou zbarvit, pokud přijdou do styku s výrazně barevným oblečením.

VAROVÁNÍ

- Na sedadle lavičky nenechávejte žádné předměty, jako jsou láhve, sklo, sklenice nebo podobné předměty, zejména na přímém slunečním světle.

Čištění / údržba

- Pravidelně čistěte lavičky sedadla, abyste odstranili nečistoty, prach a usazeniny.

POZNÁMKA

- K čištění používejte pouze jemnou mýdlovou vodu a měkký hadřík nebo houbu.
- Nepoužívejte kartáče, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní chemikálie.
- K čištění sedací lavičky nepoužívejte vysokotlaké čisticí prostředky.
- Nepoužívejte ošetřovací prostředky obsahující olej nebo mastnotu, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.
- Nevystavujte lavičky trvalému působení vody nebo vlhkosti.
- Nečistěte lavičky ve vodě nebo ji nenechávejte zcela nasáknout, protože pěna může absorbovat vlhkost.

Likvidace odpadu

- Všechny příložené obalové materiály musí být vždy uchovávány mimo dosah malých dětí, protože hrozí značné riziko spolknutí nebo udušení.

Generel information

Dette dokument indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger og oplysninger om korrekt brug af produktet. Læs disse instruktioner omhyggeligt og fuldstændigt, før du sætter produktet i drift eller installerer det. Opbevar sikkerhedsanvisningerne til fremtidig brug, og giv dem videre, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Produktet er udviklet til montering på køretøjet i dets oprindelige fabrikstilstand. Ændringer eller afvigelser fra standardtilstanden kan forringe nøjagtigheden af produktets pasform og funktion.

Ansvarsfraskrivelse

Vi påtager os intet ansvar for skader forårsaget af forkert installation, brug eller ændringer af produktet. Vi forbeholder os ret til ændringer og fejl. Vi anbefaler, at monteringen foretages af et værksted eller af tilstrækkeligt uddannet personale. På grund af køretøjsspecifikke tolerancer kan vi ikke garantere en ubegrænset nøjagtighed i pasformen.

Hint-legende



FARE angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige skader eller død.



ADVARSEL angiver en mulig fare, der kan medføre personskaade eller materiel skade



BEMÆRK giver supplerende oplysninger eller tips til sikker og korrekt brug af produktet

Forberedelse

- Tjek bænken for synlige skader før montering.
- Fjern eventuelle rester af emballage, beskyttelsesfilm og løst snavs før første brug.
- Sørg for, at bænken er tør og ren, før den samles eller rengøres.

Montering

- Følg den vedlagte monteringsvejledning nøje, og udfør alle arbejdsstrin i den angivne rækkefølge. Brug egnede beskyttelseshandsker under hele monteringsprocessen for at undgå skader. Overhold de momentværdier, der er angivet i vejledningen, hvis de er tilgængelige. Korrekt fastgørelse er en forudsætning for, at produktet kan fungere sikkert.
- Overhold også alle produktspecifikke monteringsanvisninger.
- Selvlåsende møtrikker må ikke genbruges, når de er løsnet, men skal udskiftes med nye.

Anvendelse

- Brug kun sædebænken, som den er beregnet til, som sæde for føreren eller forsædepassageren.
- Undgå kontakt mellem sædebænken og skarpe eller spidse genstande.
- Sørg for, at der ikke ligger hårde eller slibende genstande i sædet eller i lommeområdet.
- Vær opmærksom på, at lyse sædebetræk kan blive misfarvede, hvis de kommer i kontakt med stærkt farvet tøj.

ADVARSEL

- Efterlad ikke genstande som flasker, glas eller lignende på bænken, især ikke i direkte sollys.

Rengøring/vedligeholdelse

- Rengør sædebænken regelmæssigt for at fjerne snavs, støv og aflejringer.

BEMÆRK

- Brug kun mildt sæbevand og en blød klud eller svamp til rengøring.
- Brug ikke børster, slibende rengøringsmidler eller aggressive kemikalier.
- Brug ikke højtryksrensere til at rengøre sædebænken.
- Brug ikke plejeprodukter, der indeholder olie eller fedt, da de kan beskadige overfladebelægningen.
- Udsæt ikke bænken for vand eller fugt permanent.
- Undgå at rengøre bænken i vand eller lade den blive helt gennemblødt, da skum kan absorbere fugt.

Bortskaffelse af affald

- Alt medfølgende emballagemateriale skal altid holdes væk fra små børn, da der er stor risiko for, at de sluger det eller bliver kvalt.

Yleisiä tietoja

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja tuotteen asianmukaisesta käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen tuotteen käyttöönottoa tai asentamista. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin, jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille. Tuote on kehitetty asennettavaksi ajoneuvoon sen alkuperäisessä tehdaskunnossa. Muutokset tai poikkeamat vakioilasta voivat heikentää tuotteen istuvuuden ja toiminnan tarkkuutta.

Vastuuvapauslauseke

Emme ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai muuttamisesta. Pidätämme oikeuden muutoksiin ja virheisiin. Suosittelemme, että asennuksen suorittaa korjaamo tai asianmukaisesti koulutettu henkilökunta. Ajoneuvokohtaisista toleransseista johtuen emme voi taata rajoittamatonta sovitustarkkuutta.

Vihjeen legenda



VAARA merkitsee välitöntä vaaraa, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.



VAROITUS viittaa mahdolliseen vaaraan, joka voi aiheuttaa loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.



HUOMAUTUS antaa lisätietoja tai vinkkejä tuotteen turvallisesta ja oikeasta käytöstä.

Valmistelu

- Tarkista penkki näkyvien vaurioiden varalta ennen kokoamista.
- Poista mahdolliset pakkausjäämät, suojakalvo ja irtonainen lika ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Varmista, että penkki on kuiva ja puhdas ennen sen kokoamista tai puhdistamista.

Kokoonpano

- Noudata oheisia asennusohjeita huolellisesti ja suorita kaikki työvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Käytä sopivia suojakäsineitä koko asennusprosessin ajan loukkaantumisten välttämiseksi. Noudata ohjeissa annettuja vääntömomenttiarvoja, jos niitä on saatavilla. Oikea kiinnitys on tuotteen turvallisen toiminnan edellytys.
- Noudata myös kaikkia tuotekohtaisia asennusohjeita.
- Itselukittuvia muttereita ei saa käyttää uudelleen löysäämisen jälkeen, vaan ne on vaihdettava uusiin.

Hakemus

- Käytä penkkiä vain kuljettajan tai etumatkustajan istuimena.
- Vältä istuinpenkin ja teräväreunaisten tai teräväkärkisten esineiden välistä kosketusta.
- Varmista, ettei istuimen tai taskun alueella ole kovia tai hankaavia esineitä.
- Huomaa, että vaaleat istuinpenkkien päälliset voivat värjäytyä, jos ne joutuvat kosketuksiin voimakkaan väristen vaatteiden kanssa.

VAROITUS

- Älä jätä mitään esineitä, kuten pulloja, lasia, laseja tai vastaavia esineitä penkille, etenkin suorassa auringonvalossa.

Puhdistus / huolto

- Puhdista istuinpenkki säännöllisesti lian, pölyn ja saostumien poistamiseksi.

HUOMAUTUS

- Käytä puhdistukseen vain mietoja saippuavettä ja pehmeää liinaa tai sieniä.
- Älä käytä harjoja, hankaavia puhdistusaineita tai aggressiivisia kemikaaleja.
- Älä käytä korkeapainepuhdistusaineita istuinpenkin puhdistamiseen.
- Älä käytä öljyä tai rasvaa sisältäviä hoitotuotteita, sillä ne voivat vahingoittaa pintakäsittelyä.
- Älä altista penkkiä pysyvästi vedelle tai kosteudelle.
- Vältä puhdistamasta penkkiä vedessä tai antamasta sen kastua kokonaan, sillä vaahtomuovi voi imeä kosteutta.

Jätehuolto

- Kaikki mukana olevat pakkausmateriaalit on pidettävä aina poissa pienten lasten ulottuvilta, koska nielemis- tai tukehtumisvaara on huomattava.

Általános információk

Ez a dokumentum fontos biztonsági utasításokat és a termék megfelelő használatára vonatkozó információkat tartalmaz. Kérjük, hogy a termék üzembe helyezése vagy telepítése előtt figyelmesen és maradéktalanul olvassa el ezeket az utasításokat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat a későbbi használatra, és adja tovább, ha a terméket harmadik félnek adja át. A terméket eredeti gyári állapotú járműre történő beszerelésre fejlesztették ki. Az alapállapottól való módosítások vagy eltérések ronthatják a termék illeszkedésének és működésének pontosságát.

Felelősségi nyilatkozat

Nem vállalunk felelősséget a termék nem megfelelő telepítése, használata vagy módosítása által okozott károkért. A változtatások és hibák jogát fenntartjuk. Javasoljuk, hogy a beszerelést műhelyben vagy megfelelően képzett személyzettel végeztesse el. A járműspecifikus tőrészhatárok miatt nem tudjuk garantálni a korlátlan illeszkedési pontosságot.

Hint legenda



A VESZÉLY jelölés közvetlen veszélyt jelöl, amely súlyos sérülésekkel vagy halállal járhat.



FIGYELMEZTETÉS lehetséges veszélyre utal, amely sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.



MEGJEGYZÉS kiegészítő információkat vagy tippet tartalmaz a termék biztonságos és helyes használatához

Előkészítés

- Összeszerelés előtt ellenőrizze a padot látható sérülések szempontjából.
- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolás maradványait, a védőfóliát és a laza szennyeződések.
- Győződjön meg arról, hogy a pad száraz és tiszta, mielőtt összeszerelné vagy tisztítaná.

Összeszerelés

- Kövesse gondosan a mellékelt szerelési utasításokat, és végezze el az összes munkafázist a megadott sorrendben. A sérülések elkerülése érdekében a teljes szerelési folyamat során viseljen megfelelő védőkesztyűt. Tartsa be az utasításokban megadott nyomatkéértékeket, ha vannak ilyenek. A helyes rögzítés a termék biztonságos működésének előfeltétele.
- Tartsa be az összes termékspecifikus szerelési utasítást is.
- Az önzáró anyákat meglazítás után nem szabad újra felhasználni, hanem újakra kell cserélni.

Alkalmazás

- Az üléspadot csak a vezető vagy az első utas számára szolgáló ülés-ként használja.
- Kerülje az üléspad és az éles szélű vagy hegyes tárgyak érintkezését.
- Ügyeljen arra, hogy az üléspadon vagy a zsebek területén ne legyenek kemény vagy koptató tárgyak.
- Vegye figyelembe, hogy a világos színű üléspadhuzatok elszíneződhetnek, ha erősen színezett ruházattal érintkeznek.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne hagyjon semmilyen tárgyat, például palackot, üveget, poharat vagy hasonló tárgyakat az üléspadon, különösen ne közvetlen napfényben.

Tisztítás / karbantartás

- Rendszeresen tisztítsa meg az üléspadot a szennyeződések, por és lerakódások eltávolítása érdekében.

MEGJEGYZÉS

- A tisztításhoz csak enyhe szappanos vizet és puha ruhát vagy szivacsot használjon.
- Ne használjon kefét, súroló tisztítószeret vagy agresszív vegyszereket.
- Ne használjon nagynyomású tisztítószeret az üléspad tisztításához.
- Ne használjon olajat vagy zsírt tartalmazó ápolószereket, mivel ezek károsíthatják a felületi bevonatot.
- Ne tegye ki a padot tartósan víznek vagy nedvességnek.
- Kerülje a pad vízben való tisztítását, illetve ne hagyja, hogy teljesen átázzon, mivel a habszivacs magába szívhatja a nedvességet.

Hulladékártalmatlanítás

- Minden mellékelt csomagolóanyagot mindig kisgyermekektől távol kell tartani, mivel jelentős a lenyelési vagy fulladásveszély.

Informacje ogólne

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje na temat prawidłowego użytkowania produktu. Proszę przeczytać te instrukcje uważnie i w całości przed uruchomieniem lub instalacją produktu. Proszę zachować instrukcje bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości i przekazać je osobom trzecim w przypadku przekazania im produktu. Produkt został opracowany do montażu w pojeździe w jego oryginalnym stanie fabrycznym. Modyfikacje lub odchylenia od stanu standardowego mogą mieć negatywny wpływ na dokładność dopasowania i działanie produktu.

Wyłączenie odpowiedzialności

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją, użytkowaniem lub modyfikacjami produktu. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i błędów. Zalecamy przeprowadzenie montażu w warsztacie lub przez odpowiednio przeszkolony personel. Ze względu na tolerancje specyficzne dla pojazdu nie możemy zagwarantować nieograniczonej dokładności dopasowania.

Legenda odpowiedzi



ZAGROŻENIE oznacza bezpośrednie zagrożenie związane z wysokim ryzykiem poważnych obrażeń lub śmierci



OSTRZEŻENIE wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.



UWAGA zawiera dodatkowe informacje lub wskazówki dotyczące bezpiecznego i prawidłowego użytkowania produktu.

Przygotowanie

- Przed montażem proszę sprawdzić ławkę pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania, folię ochronną i luźne zabrudzenia.
- Przed montażem lub czyszczeniem ławki należy upewnić się, że jest ona sucha i czysta.

Montaż

- Proszę dokładnie przestrzegać załączonej instrukcji montażu i wykonywać wszystkie czynności w podanej kolejności. Podczas całego procesu montażu należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń. Przestrzegać wartości momentu obrotowego podanych w instrukcji, jeśli są dostępne. Prawidłowe zamocowanie jest warunkiem wstępnym bezpiecznego działania produktu.
- Należy również przestrzegać wszystkich instrukcji montażu specyficznych dla produktu.
- Po poluzowaniu nakrętek samozabezpieczających nie wolno ich ponownie używać, lecz należy je wymienić na nowe.

Zastosowanie

- Kanapy należy używać wyłącznie jako siedzenia dla kierowcy lub pasażera z przodu.
- Należy unikać kontaktu kanapy z przedmiotami o ostrych lub spiczastych krawędziach.
- Proszę upewnić się, że na siedzeniu lub w obszarze kieszeni nie znajdują się twarde lub ścierne przedmioty.
- Prosimy pamiętać, że jasne obicia kanapy mogą ulec odbarwieniu, jeśli

wejdą w kontakt z mocno zabarwioną odzieżą.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy pozostawiać na kanapie żadnych przedmiotów, takich jak butelki, szkło, okulary lub podobne przedmioty, zwłaszcza w bezpośrednim świetle słonecznym.

Czyszczenie / konserwacja

- Proszę regularnie czyścić kanapę w celu usunięcia brudu, kurzu i osadów.

UWAGA

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnej wody z mydłem i miękkiej szmatki lub gąbki.
- Nie używać szczotek, ściernych środków czyszczących ani agresywnych środków chemicznych.
- Do czyszczenia kanapy nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych.
- Nie używać środków pielęgnacyjnych zawierających olej lub smar, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę powierzchni.
- Nie wystawiać ławki na stałe działanie wody lub wilgoci.
- Należy unikać czyszczenia ławki w wodzie lub dopuszczania do jej całkowitego zamoczenia, ponieważ pianka może wchłaniać wilgoć.

Usuwanie odpadów

- Wszystkie załączone materiały opakowaniowe należy zawsze przechowywać z dala od małych dzieci, ponieważ istnieje znaczne ryzyko połknięcia lub zadławienia.

Informações gerais

Este documento contém instruções de segurança importantes e informações sobre a utilização correta do produto. Leia atentamente e na íntegra estas instruções antes de colocar o produto em funcionamento ou de o instalar. Guarde as instruções de segurança para utilização futura e transmita-as se entregar o produto a terceiros. O artigo foi desenvolvido para ser instalado no veículo no seu estado original de fábrica. As modificações ou desvios em relação ao estado de origem podem prejudicar a exatidão do ajuste e do funcionamento do produto.

Declaração de exoneração de responsabilidade

Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por instalação, utilização ou modificações incorrectas do produto. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações e erros. Recomendamos que a instalação seja efectuada por uma oficina ou por pessoal com formação adequada. Devido às tolerâncias específicas do veículo, não podemos garantir uma precisão de ajuste sem restrições.

Legenda da dica



PERIGO indica um perigo iminente com alto risco de ferimentos graves ou morte



AVISO indica um perigo potencial que pode causar ferimentos ou danos materiais



NOTA fornece informações adicionais ou dicas para a utilização segura e correta do produto.

Preparação

- Verifique se a bancada apresenta danos visíveis antes da montagem.
- Remova quaisquer resíduos de embalagem, película protetora e sujidade solta antes da primeira utilização.
- Certifique-se de que a bancada está seca e limpa antes de ser montada ou limpa.

Montagem

- Siga cuidadosamente as instruções de instalação anexas e efectue todos os passos de trabalho pela ordem especificada. Utilize luvas de proteção adequadas durante todo o processo de montagem para evitar ferimentos. Respeite os valores de binário indicados nas instruções, se disponíveis. A fixação correta é um pré-requisito para o funcionamento seguro do produto.
- Observe também todas as instruções de montagem específicas do produto.
- As porcas autoblocantes não podem ser reutilizadas depois de se soltarem, devendo ser substituídas por novas.

Aplicação

- Utilize o banco do veículo apenas como banco do condutor ou do passageiro da frente.
- Evite o contacto entre o banco e objectos com arestas vivas ou pontiagudas.
- Certifique-se de que não existem objectos duros ou abrasivos na zona do banco ou das bolsas.
- Tenha em atenção que os revestimentos dos bancos de cor clara po-

dem ficar descoloridos se entrarem em contacto com vestuário de cor forte.

AVISO

- Não deixe objectos como garrafas, vidros, copos ou objectos semelhantes sobre o banco, especialmente sob a luz direta do sol.

Limpeza / Manutenção

- Limpe regularmente o banco para remover a sujidade, o pó e os depósitos.

NOTA

- Para a limpeza, utilize apenas água com sabão suave e um pano ou esponja macia.
- Não utilize escovas, produtos de limpeza abrasivos ou produtos químicos agressivos.
- Não utilize produtos de limpeza a alta pressão para limpar o banco.
- Não utilize produtos de manutenção que contenham óleo ou gordura, uma vez que estes podem danificar o revestimento da superfície.
- Não exponha permanentemente o banco à água ou à humidade.
- Evite limpar o banco em água ou deixá-lo completamente encharcado, pois a espuma pode absorver a humidade.

Eliminação de resíduos

- Todos os materiais de embalagem fechados devem ser sempre mantidos afastados de crianças pequenas, uma vez que existe um risco considerável de ingestão ou engasgamento.

Informații generale

Acest document conține instrucțiuni importante de siguranță și informații privind utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să citiți cu atenție și integral aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune sau instalarea produsului. Păstrați instrucțiunile de siguranță pentru utilizare ulterioară și transmiteți-le dacă transmiteți produsul unor terțe părți. Articolul a fost dezvoltat pentru a fi instalat pe vehicul în starea sa originală din fabrică. Modificările sau abaterile de la starea standard pot afecta precizia montării și funcționarea produsului.

Disclaimer

Nu acceptăm nicio răspundere pentru daunele cauzate de instalarea, utilizarea sau modificarea necorespunzătoare a produsului. Ne rezervăm dreptul de a face modificări și erori. Recomandăm ca instalarea să fie efectuată de un atelier sau de personal instruit corespunzător. Din cauza toleranțelor specifice vehiculului, nu putem garanta o acuratețe nerestricționată a montării.

Legenda indicilor



PERICOL indică un pericol iminent cu risc ridicat de leziuni grave sau deces



AVERTISMENT indică un posibil pericol care poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.



NOTĂ oferă informații suplimentare sau sfaturi privind utilizarea sigură și corectă a produsului.

Pregătire

- Înainte de asamblare, verificați dacă bancul prezintă deteriorări vizibile.
- Îndepărtați orice reziduuri de ambalaj, folie de protecție și murdărie liberă înainte de prima utilizare.
- Asigurați-vă că banca este uscată și curată înainte de a fi asamblată sau curățată.

Ansamblu

- Urmați cu atenție instrucțiunile de instalare anexate și efectuați toate etapele de lucru în ordinea specificată. Purtați mănuși de protecție adecvate în timpul întregului proces de asamblare pentru a evita rănirea. Respectați valorile de cuplu specificate în instrucțiuni, dacă sunt disponibile. Fixarea corectă este o condiție prealabilă pentru funcționarea în siguranță a produsului.
- Respectați, de asemenea, toate instrucțiunile de instalare specifice produsului.
- Piulițele autoblocante nu trebuie reutilizate după slăbire, ci trebuie înlocuite cu unele noi.

Aplicație

- Utilizați bancheta numai ca scaun pentru șofer sau pasagerul din față.
- Evitați contactul dintre banchetă și obiecte cu muchii ascuțite sau ascuțite.
- Asigurați-vă că nu există obiecte dure sau abrazive în zona scaunului sau a buzunarelor.
- Rețineți că husele de culoare deschisă ale banchetei se pot decolora dacă intră în contact cu îmbrăcăminte puternic colorată.

AVERTISMENT

- Nu lăsați obiecte precum sticle, sticlă, pahare sau obiecte similare pe banchetă, în special în lumina directă a soarelui.

Curățare / întreținere

- Curățați periodic bancheta scaunului pentru a îndepărta murdăria, praful și depunerile.

NOTĂ

- Utilizați numai apă cu săpun blând și o cârpă sau un burete moale pentru curățare.
- Nu utilizați perii, agenți de curățare abrazivi sau substanțe chimice agresive.
- Nu utilizați produse de curățare cu presiune ridicată pentru a curăța bancheta scaunului.
- Nu utilizați produse de îngrijire care conțin ulei sau grăsimi, deoarece acestea pot deteriora stratul de suprafață.
- Nu expuneți permanent bancheta la apă sau umiditate.
- Evitați să curățați bancheta în apă sau să o lăsați să se înmoaie complet, deoarece spuma poate absorbi umezeala.

Eliminarea deșeurilor

- Toate materialele de ambalare închise trebuie ținute permanent departe de copiii mici, deoarece există un risc considerabil de înghițire sau sufocare.

Allmän information

Detta dokument innehåller viktiga säkerhetsanvisningar och information om hur produkten ska användas på rätt sätt. Läs igenom dessa anvisningar noggrant och fullständigt innan du tar produkten i drift eller installerar den. Spara säkerhetsanvisningarna för framtida bruk och lämna dem vidare om du överlåter produkten till tredje part. Produkten har utvecklats för montering på fordonet i dess ursprungliga fabrikkick. Modifieringar eller avvikelser från standardskicket kan försämra produktens passform och funktion.

Ansvarsfriskrivning

Vi tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig installation, användning eller modifiering av produkten. Vi förbehåller oss rätten till ändringar och fel. Vi rekommenderar att monteringen utförs av en verkstad eller av personal med lämplig utbildning. På grund av fordonsspecifika toleranser kan vi inte garantera en obegränsad passningsnoggrannhet.

Ledtråd legend



FARA indikerar en omedelbar fara med hög risk för allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING indikerar en möjlig fara som kan leda till personskador eller materiella skador.



ANMÄRKNING ger kompletterande information eller tips om säker och korrekt användning av produkten.

Förberedelser

- Kontrollera bänken för synliga skador före montering.
- Avlägsna eventuella förpackningsrester, skyddsfilm och lös smuts före första användningstillfället.
- Se till att bänken är torr och ren innan den monteras eller rengörs.

Montering

- Följ den bifogade monteringsanvisningen noggrant och utför alla arbetsmoment i angiven ordning. Använd lämpliga skyddshandskar under hela monteringsprocessen för att undvika skador. Följ de vridmomentvärden som anges i anvisningarna, om sådana finns. Korrekt fastsättning är en förutsättning för att produkten ska fungera säkert.
- Beakta även alla produktspecifika monteringsanvisningar.
- Självlåsandade muttrar får inte återanvändas efter att de lossats, utan måste ersättas med nya.

Tillämpning

- Använd endast sittbänken på avsett sätt som sittplats för föraren eller passageraren fram.
- Undvik kontakt mellan sittbänken och vassa eller spetsiga föremål.
- Se till att det inte finns några hårda eller slipande föremål i sätet eller i fickorna.
- Observera att ljusa bänklädslar kan bli missfärgade om de kommer i kontakt med starkt färgade kläder.

VARNING

- Lämna inga föremål som flaskor, glas, glasögon eller liknande på bänken, särskilt inte i direkt solljus.

Rengöring/underhåll

- Rengör sittbänken regelbundet för att avlägsna smuts, damm och avlagringar.

ANMÄRKNING

- Använd endast mild tvålatten och en mjuk trasa eller svamp för rengöring.
- Använd inte borstar, slipande rengöringsmedel eller aggressiva kemikalier.
- Använd inte högtryckstvätt för att rengöra sittbänken.
- Använd inte vårdprodukter som innehåller olja eller fett, eftersom dessa kan skada ytbeläggningen.
- Utsätt inte bänken permanent för vatten eller fukt.
- Undvik att rengöra bänken i vatten eller att låta den bli helt genomblöt, eftersom skum kan absorbera fukt.

Avfallshantering

- Allt medföljande förpackningsmaterial måste alltid hållas borta från små barn, eftersom det finns en betydande risk för att de sväljer eller kvävs.

Všeobecné informácie

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a informácie o správnom používaní výrobku. Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho inštaláciou si pozorne a úplne prečítajte tieto pokyny. Bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie a odovzdajte ich ďalej, ak výrobok odovzdáte tretím osobám. Výrobok bol vyvinutý na inštaláciu do vozidla v pôvodnom továrenskorm stave. Úpravy alebo odchýlky od štandardného stavu môžu narušiť presnosť montáže a funkciu výrobku.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, používaním alebo úpravami výrobku. Vyhradujeme si právo na zmeny a chyby. Odporúčame, aby inštaláciu vykonával servis alebo náležite vyškolený personál. Vzhľadom na tolerancie špecifické pre dané vozidlo nemôžeme zaručiť neobmedzenú presnosť montáže.

Legenda nápovedy



OPASNOST označava neposrednú opasnosť s vysokim rizikom od teških ozljeda ili smrti.



UPOZORENJE označava potencijalnu opasnost koja može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.



NAPOMENA pruža dodatne informacije ili savjete o sigurnom i ispravnom korištenju proizvoda.

Príprava

- Pred montážou skontrolujte, či nie je lavica viditeľne poškodená.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky zvyšky obalu, ochrannú fóliu a voľné nečistoty.
- Pred montážou alebo čistením lavičky sa uistite, že je suchá a čistá.

Montáž

- Dôkladne dodržiavajte priložený návod na inštaláciu a všetky pracovné kroky vykonávajte v uvedenom poradí. Počas celého procesu montáže používajte vhodné ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu. Dodržiavajte hodnoty krútiaceho momentu uvedené v návode, ak sú k dispozícii. Správne upevnenie je predpokladom bezpečnej funkcie výrobku.
- Dodržiavajte aj všetky montážne pokyny špecifické pre daný výrobok.
- Samojistiace matice sa po uvoľnení nesmú opätovne použiť, ale musia sa vymeniť za nové.

Aplikácia

- Lavicu používajte len ako sedadlo určené pre vodiča alebo spolujazdca vpredu.
- Zabráňte kontaktu lavice sedadla s predmetmi s ostrými hranami alebo špicatými predmetmi.
- Dbajte na to, aby sa v oblasti sedadla alebo vreciek nenachádzali žiadne tvrdé alebo abrazívne predmety.
- Upozorňujeme, že svetlé potahy lavice sedadla sa môžu sfarbiť, ak prídu do kontaktu s výrazne sfarbeným oblečením.

UPOZORENJE

- Na sedadle lavice nenechávajte žiadne predmety, ako sú fľaše, sklo, poháre alebo podobné predmety, najmä na priamom slnečnom svetle.

Čistenie / údržba

- Lavicu sedadla pravidelne čistite, aby ste odstránili nečistoty, prach a usadeniny.

NAPOMENA

- Na čistenie používajte len jemnú mydlovú vodu a mäkkú handričku alebo špongiu.
- Nepoužívajte kefy, abrazívne čistiace prostriedky ani agresívne chemikálie.
- Na čistenie lavice sedadla nepoužívajte vysokotlakové čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ošetrovacie prostriedky obsahujúce olej alebo masť, pretože môžu poškodiť povrchovú vrstvu.
- Nevystavujte lavicu trvalo pôsobeniu vody alebo vlhkosti.
- Nečistite lavicu vo vode ani ju nenechajte úplne nasiaknuť, pretože pena môže absorbovať vlhkosť.

Likvidácia odpadu

- Všetky priložené obalové materiály sa musia vždy uchovávať mimo dosahu malých detí, pretože existuje značné riziko prehltnutia alebo udusenia.